





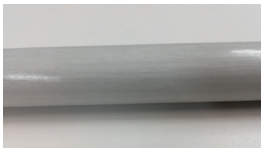


HOW TO TAKE CARE OF YOUR UMBRELLA

This document explains how and why you need to maintain your Umbrosa umbrella. Please follow the instructions carefully in order to continue enjoying your umbrella.





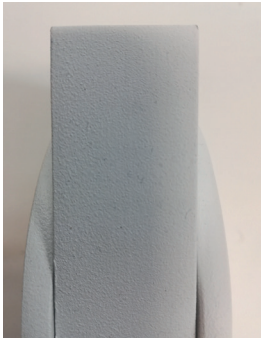
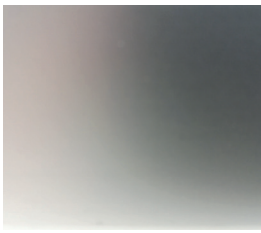
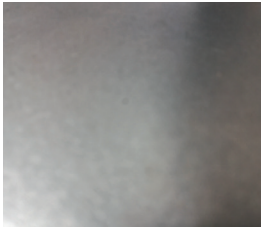
TIPS FOR EVERYDAY USE

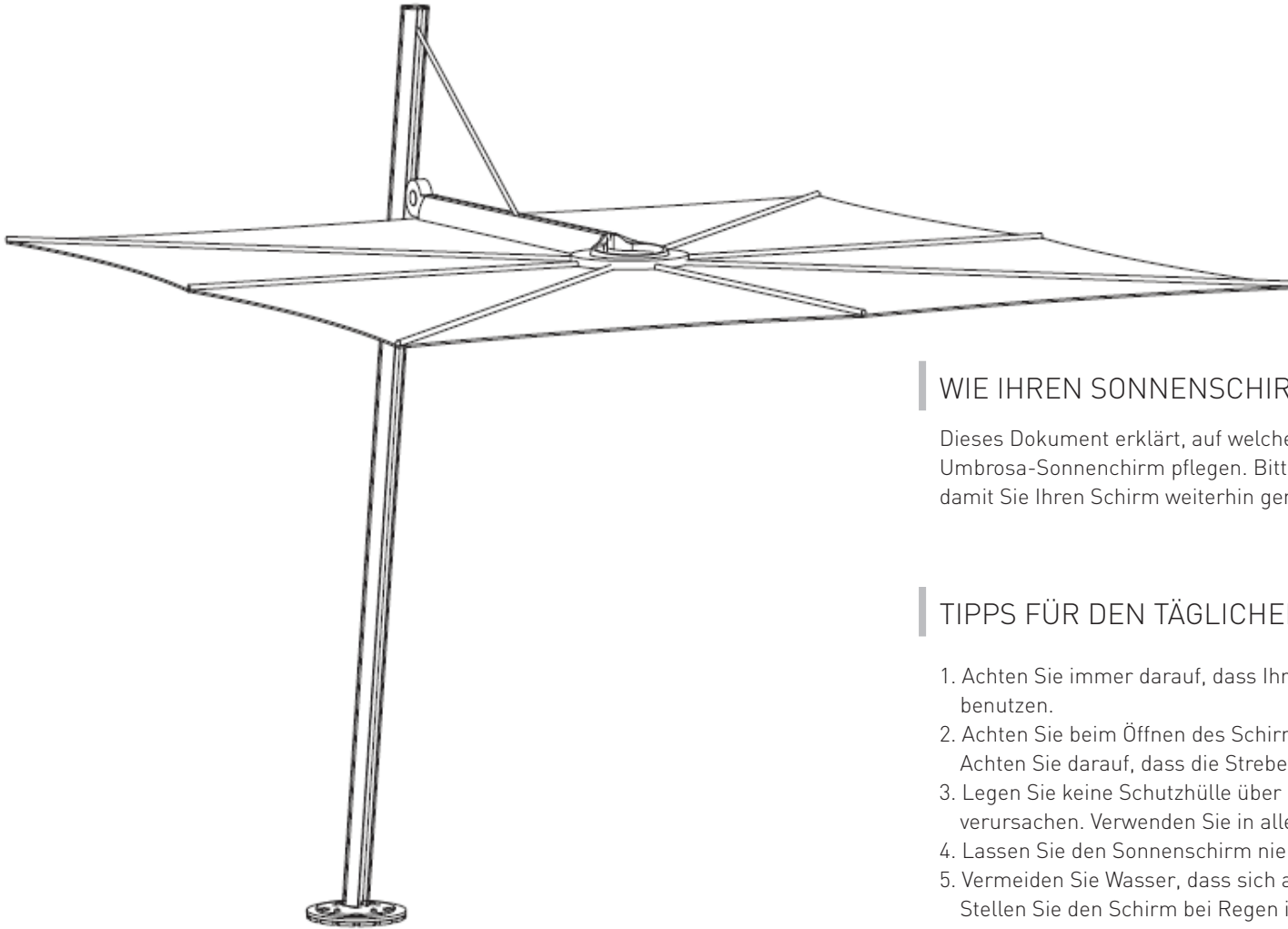
1. Always make sure your hands are clean when using the umbrella.
2. When opening the umbrella, be aware of the surroundings.
Make sure the ribs are not obstructed.
3. Do not put a protection cover over a wet umbrella, this might cause mould.
In all other circumstances use the strap and protection cover.
4. Never leave the umbrella unattended!
5. Avoid water accumulation on top of the umbrella canopy.
Put the umbrella under a tilt in case of rain.
6. Please store your umbrella in a dry and clean place during the winter months.

MATERIALS AND MAINTENANCE GUIDE

				
	Glass fibre rods		Winter stock check and spring check	Only clean when dirty. Wear gloves when cleaning. Use a wet soft sponge and mild soap to remove stains. Never use an abrasive sponge or cleaner because this will loosen the fibers.
	Bolts		Winter stock check and spring check	Check all visible bolts. For example bolts: - holding the glass fiber ribs - of the spigot on the rotation base - holding the pole on the spigot (back of the pole) Never overtorque the bolts, just turn until you feel some resistance. Do not adjust the bolt and nut holding the rotation plates!
	Solidum/ Sunbrella	We make use of the highest quality fabrics. Extensive research, testing and years of experience have proven that solution-died acrylic fabrics are the best for Umbrosa products. Apart from the existing Sunbrella range, Umbrosa, in cooperation with Dickson, has developed its own fabric with excellent warranty conditions. This fabric is called 'Solidum'.	Spilled liquids immediately	It is best to clean spilled liquids immediately by using a sheet of absorbent kitchen paper. The water-resistant coating on the Sunbrella and Solidum fabric prevents droplets from penetrating into the fabric.
			Bird poop immediately	Brush off loose dirt. Then use a cleaning solution of water and mild soap and clean with a soft bristle brush. Allow the cleaning solution to soak into the fabric. Rinse thoroughly until all soap residue is removed. Air dry.
			3 months	Rinse of all dirt with tap water and wipe dry with a soft cloth.
	Stainless steel 316 Brush polished	Also named AISI 316, A4 steel or marine grade steel. This is the highest quality of corrosion resistant steel available on the commercial market and is resistant to chlorides (swimming pools and tap water), acid rain and salt. However, periodic maintenance is required to avoid superficial corrosion.	1-3 months (seaside – in land)	Clean with a stainless steel cleaner. Follow the instructions of your stainless steel cleaner.

MATERIALS AND MAINTENANCE GUIDE

				
	Structured powder coating on : - Stainless steel 316 - Galvanised steel	The impact of sharp objects can damage the coating. Scratches or dents can be touched up with paint pens. However this only camouflages the scratches without removing them.	Winter stock check and spring check	Brush off encrusted dirt. Then use a soft cloth, mild detergent and water to remove the stains. Wipe dry with a soft cloth. Never use an abrasive sponge or cleaner because this will damage the coating layer and leave matt spots that will not disappear.
			Winter stock check and spring check	Only do this when there are scratches. Order a special paint pen. Brush off encrusted dirt. Then use a soft cloth, mild detergent and water to remove the stains. Wipe dry. Tip with the brush with the correct colour. Only apply on the scratch itself, very locally. Let dry out well. When not sure about the correct colour, first try on an invisible spot.
	Anodized aluminum	Anodization is the best protection against corrosion. Red rust is impossible on anodized aluminum. The anodization layer is also self-healing. In case of scratches the anodization skin will close itself.	Winter stock check and spring check	Brush off encrusted dirt. Then use a soft cloth, mild detergent and water to remove the stains. Wipe dry with a soft cloth. Never use an abrasive sponge or cleaner because this will damage the anodization layer and leave spots that will never disappear.
	Galvanised steel	Galvanisation is the most durable method for protecting metal from rusting. The metal is immersed in a zinc bath which results in a protective layer. If the layer gets damaged, the metal under it will start rusting. However, any damage can be touched up with zinc paint available at any DIY store. Galvanised steel has a very long life span and is recyclable.	Winter stock check and spring check	Brush off encrusted dirt. Then use a soft cloth, mild detergent and water to remove the stains. Wipe dry with a soft cloth.
	Inside of the pole Inside moving parts		Every 1-3 months	Remove all loose dirt from the inside of the pole with a soft brush. Then clean with tap water, mild soap and a soft cloth. Dry with a soft cloth. DO NOT use any lubricant on any parts except when explicitly noted in the manual.







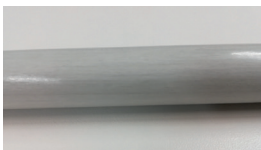


WIE IHREN SONNENSCHIRM PFLEGEN?

Dieses Dokument erklärt, auf welchem Grund und wie am Besten Sie Ihren Umbrosa-Sonnenschirm pflegen. Bitte folgen Sie den Anweisungen sorgfältig, damit Sie Ihren Schirm weiterhin genießen können.





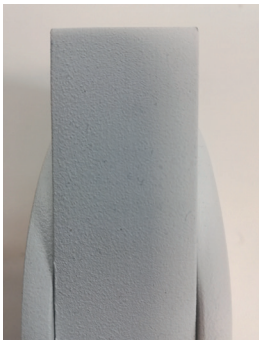
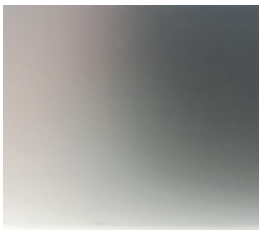

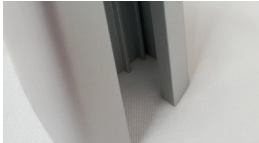
TIPPS FÜR DEN TÄGLICHEN GEBRAUCH

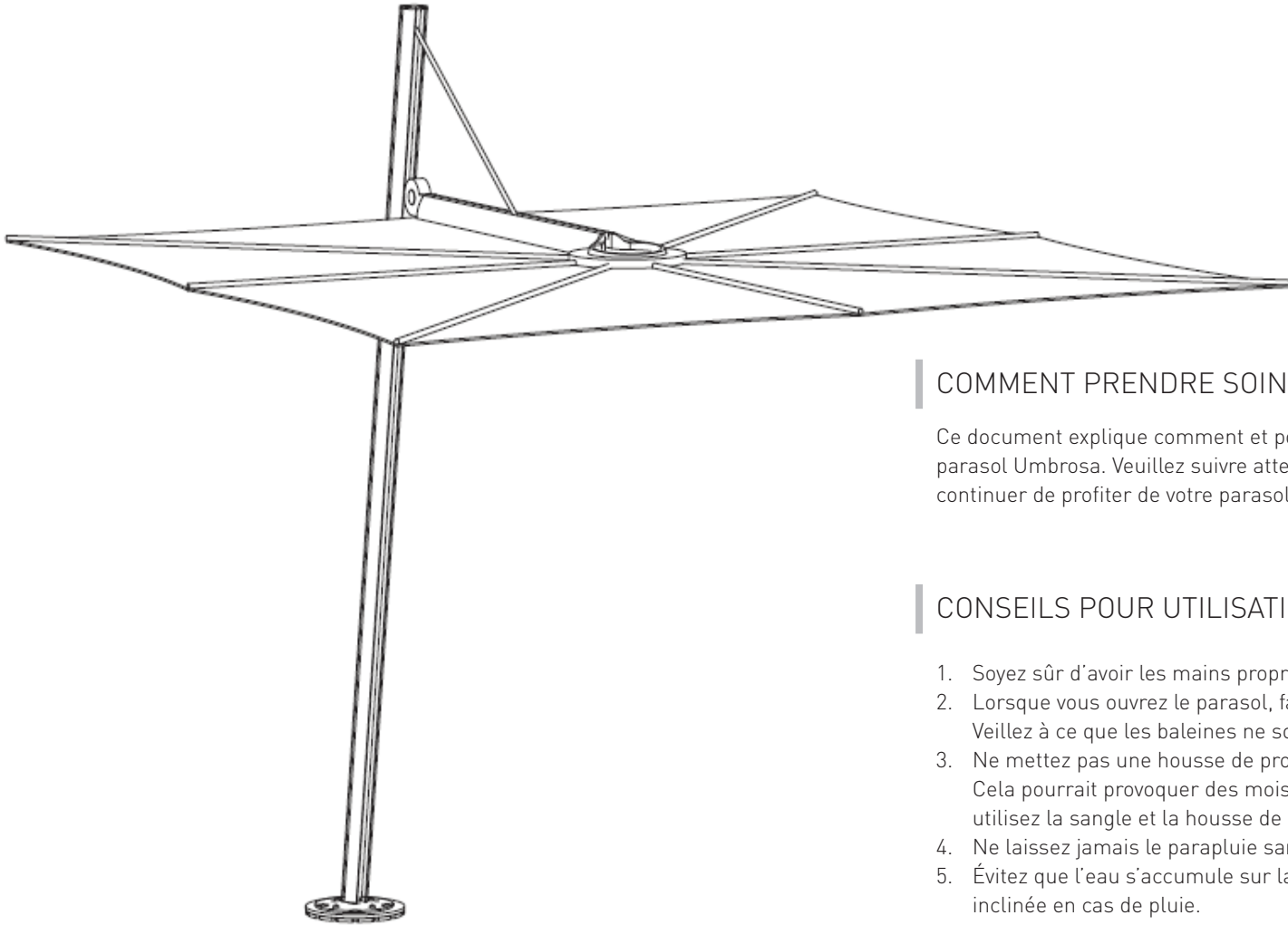
1. Achten Sie immer darauf, dass Ihre Hände sauber sind, wenn Sie den Schirm benutzen.
2. Achten Sie beim Öffnen des Schirmes auf die Umgebung. Achten Sie darauf, dass die Streben nicht blockiert sind.
3. Legen Sie keine Schutzhülle über einen nassen Schirm, dies könnte Schimmel verursachen. Verwenden Sie in allen anderen Fällen den Gurt und die Schutzhülle.
4. Lassen Sie den Sonnenschirm nie unbeaufsichtigt im offenen Stand!
5. Vermeiden Sie Wasser, dass sich auf dem Schirmdach sammeln kann. Stellen Sie den Schirm bei Regen in eine geneigte/schräge Position.
6. Bitte lagern Sie Ihren Schirm während der Wintermonate an einem trockenen und sauberen Ort.

MATERIAL- UND PFLEGEANLEITUNG

				
	Fiberglas Streben		Winter- und Frühjahrskontrolle	Nur im verschmutzten Zustand reinigen. Tragen Sie beim Reinigen Handschuhe. Verwenden Sie einen nassen, weichen Schwamm und milde Seife zum Entfernen von Flecken. Verwenden Sie niemals einen Scheuerschwamm oder Reiniger, weil Sie das Risiko haben den Fasern zu beschädigen.
	Schrauben		Winter- und Frühjahrskontrolle	Prüfen Sie alle sichtbaren Schrauben. Zum Beispiel Schrauben: - die die Glasfaserstreben halten - des Scheibes des Drehsockels - der das Rohr auf dem Sockel behalten (Rückseite des Rohres) Überdrehen Sie die Schrauben nie, sondern drehen Sie dies einfach, bis Sie einen gewissen Widerstand spüren. Verstellen Sie nicht die Schraube und Mutter, die die Drehscheiben des Sockels zusammen hält.
	Solidum/ Sunbrella	Wir wählen für höchste Qualität Stoffe. Umfangreiche Forschung, Tests und jahrelange Erfahrung haben begründet, dass lösunggetrocknetes Acryl Stoffe die best geeignete sind für Umbrosa Produkte. Neben den bestehenden Sunbrella Kollektion, hat Umbrosa in Zusammenarbeit mit Dickson, sich sein eingenes Gewebe mit ausgezeichneten Garantiebedingungen entworfen. Dieses Gewebe ist genannt 'Solidum'.	Verschüttete Flüssigkeiten sofort	Es ist am besten, verschüttete Flüssigkeiten sofort mit einem Blatt Absorptionsmittel wie Küchenpapier zu reinigen. Die wasserabweisende Beschichtung auf dem Sunbrella- und Solidum-Gewebe verhindert das Eindringen von Tröpfchen in das Gewebe.
			Vogelkacke sofort	Allgemeinen Schmutz abbürsten. Verwenden Sie dann eine Reinigungslösung aus Wasser und milder Seife und reinigen Sie mit einer weichen Bürste. Lassen Sie die Reinigungslösung in die Gewebe. Gründlich spülen, bis alle Seifenreste entfernt sind. An der Luft trocknen.
			3 Monate	Spülen Sie allen Schmutz mit Leitungswasser ab und trocknen Sie mit einem weichen Tuch.
	Rostfreier Stahl 316 Bürste poliert	Auch AISI 316, A4-Stahl genannt oder Schiffsstahl. Dies ist die höchste Qualität der Korrosion widerstandsfähiger Stahl verfügbar auf der kommerziellen Markt und ist widerstandsfähig zu Chloriden (Schwimmbäder und Leitungswasser), saurer Regen und Salz. Jedoch periodische Reinigung ist erforderlich, um oberflächliche Korrosion zu vermeiden.	1-3 Monate (Küste - an Land)	Mit einem Edelstahlreiniger reinigen. Folgen Sie den Anweisungen Ihres Edelstahlreinigers.

MATERIAL- UND PFLEGEANLEITUNG

				
	<p>Strukturiertes Pulver Beschichtung auf : - Edelstahl 316 - Verzinkter Stahl</p>	<p>Die Auswirkungen von scharfen Gegenständen können die Beschichtung beschädigen. Kratzer oder Beulen können nachgebessert werden mit Farbstifte. Allerdings ist dies nur 'Camouflage' der Kratzer ohne sie zu entfernen.</p>	<p>Wintervorratscheck und Frühjahrscheck</p>	<p>Verkrusteten Schmutz abbürsten. Verwenden Sie dann ein weiches Tuch, ein mildes Reinigungsmittel und Wasser, um die Flecken zu entfernen. Wischen Sie die Flecken mit einem weichen Tuch trocken. Verwenden Sie niemals einen Scheuerschwamm oder Reiniger, da dies die Lackschicht beschädigt und matte Flecken hinterlässt, die nicht verschwinden.</p>
	<p>Eloxiertes Aluminium</p>	<p>Anodisierung ist der beste Schutz gegen Korrosion. Rotrost ist unmöglich auf eloxiertem Aluminium. Die Eloxal Schicht ist auch Selbstheilung. Im Falle von Kratzern wird die Anodisierung Schichte sich schließen.</p>	<p>Wintervorratscheck und Frühjahrscheck</p>	<p>Verkrusteten Schmutz abbürsten. Verwenden Sie dann ein weiches Tuch, ein mildes Reinigungsmittel und Wasser, um die Flecken zu entfernen. Mit einem weichen Tuch trocken wischen. Verwenden Sie niemals einen Scheuerschwamm oder sauberer, da dies die Eloxal Schicht beschädigt und Flecken hinterlässt, die niemals verschwinden.</p>
	<p>Verzinkter Stahl</p>	<p>Die Galvanisierung ist die haltbarste Verfahren zum Schutz von Metall vor Rosten. Das Metall wird eingetaucht in einem Zinkbad, was zu einer Schutz Schicht resultiert. Wenn die Schicht beschädigt wird, wird das Metall darunter anfangen zu rosten. Jeder Schaden kann mit Zink nachgebessert werden Farbe in jedem Baumarkt erhältlich. Verzinkter Stahl hat eine sehr lange Lebensdauer und ist recycelbar.</p>	<p>Wintervorratscheck und Frühjahrscheck</p>	<p>Verkrusteten Schmutz abbürsten. Verwenden Sie dann ein weiches Tuch, ein mildes Reinigungsmittel und Wasser, um die Flecken zu entfernen. Mit einem weichen Tuch trocken wischen.</p>
	<p>Das Innere des Rohres. Innere bewegliche Teile</p>		<p>Jede 1-3 Monate</p>	<p>Entfernen Sie allen losen Schmutz von der Innenseite der Stange mit einer weichen Bürste. Dann mit Leitungswasser, milder Seife und einem weichen Tuch reinigen. Mit einem weichen Tuch abtrocknen. Verwenden Sie KEIN Schmiermittel für einzelne Teile, es sei denn, dies ist ausdrücklich in der Anleitung.</p>







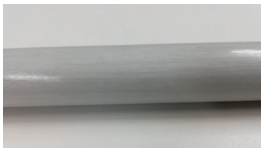


COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE PARASOL

Ce document explique comment et pourquoi vous devez entretenir votre parasol Umbrosa. Veuillez suivre attentivement les instructions afin de continuer de profiter de votre parasol.





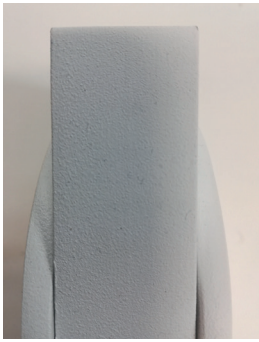
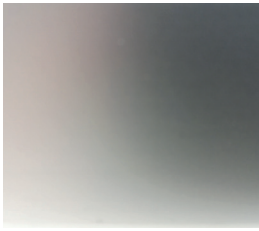

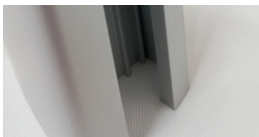
CONSEILS POUR UTILISATION QUOTIDIENNE

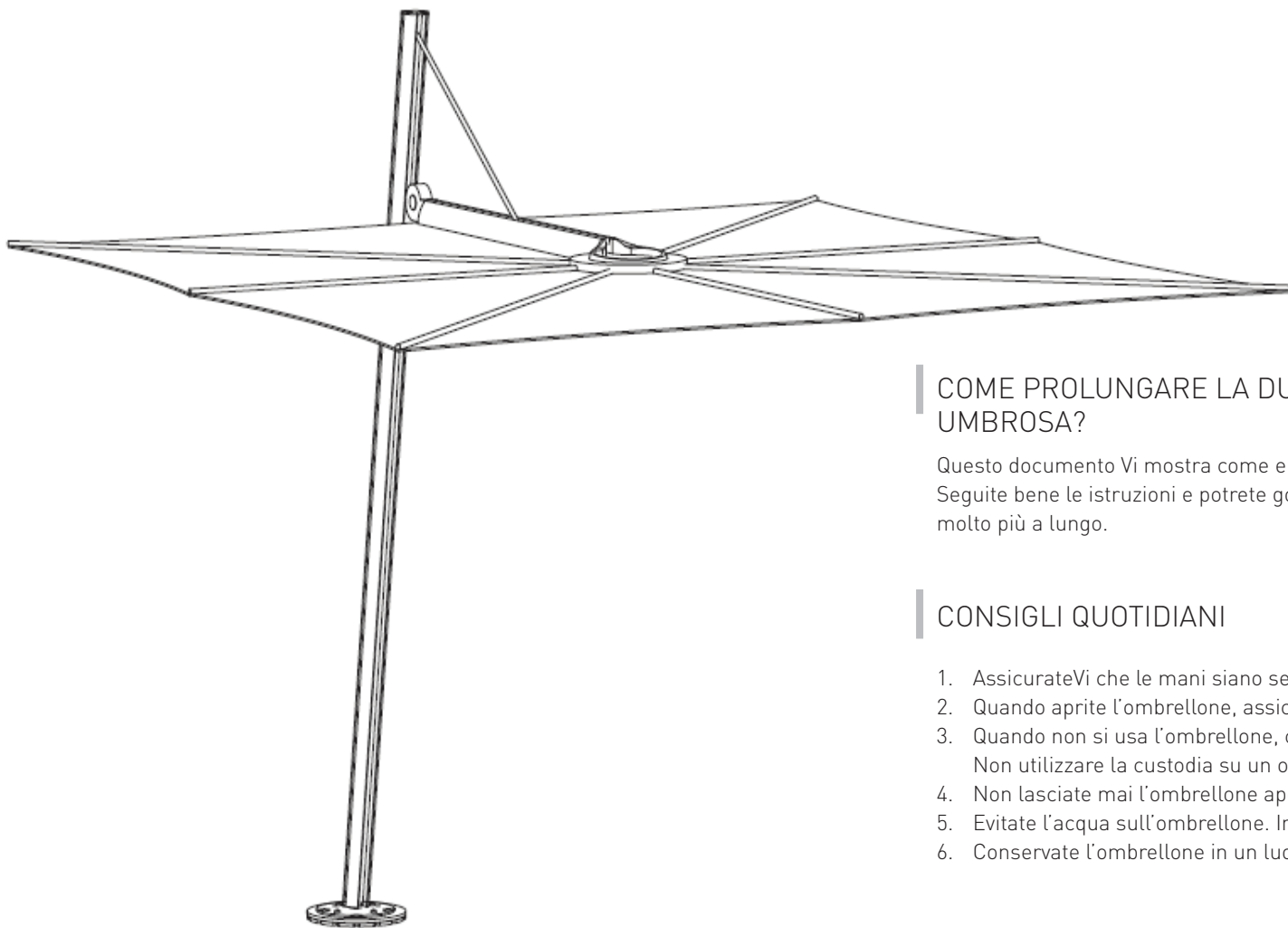
1. Soyez sûr d'avoir les mains propres lorsque vous utilisez le parasol.
2. Lorsque vous ouvrez le parasol, faites attention à l'environnement. Veillez à ce que les baleines ne soient pas bloquées.
3. Ne mettez pas une housse de protection sur un parasol mouillé. Cela pourrait provoquer des moisissures. Dans toutes les autres circonstances, utilisez la sangle et la housse de protection.
4. Ne laissez jamais le parapluie sans surveillance !
5. Évitez que l'eau s'accumule sur la toile du parasol. Mettez le parasol en position inclinée en cas de pluie.
6. Veuillez ranger votre parasol dans un endroit sec et propre pendant les mois d'hiver.

GUIDE DES MATÉRIAUX ET DE L'ENTRETIEN

				
	Baleines en fibre de verre		Contrôle d'hiver et de printemps	A nettoyer que lorsque sale. Portez des gants pour le nettoyage. Utilisez une éponge douce humide et un savon doux pour enlever les taches. N'utilisez jamais d'éponge dur ou de nettoyant abrasif, car cela détacherait les fibres.
	Boulons		Contrôle d'hiver et de printemps	Vérifiez tous les boulons visibles. Par exemple, les boulons : - qui maintient des baleines en fibre de verre - de l'embout sur la base de rotation - qui tiennent le mât sur l'embout (dos du mât) Ne jamais trop serrer les boulons, juste tourner jusqu'à ce que vous sentiez une certaine résistance. N'ajustez pas le boulon et l'écrou qui maintiennent les plaques de rotation !
	Solidum/ Sunbrella	Nous choisissons des tissus de la plus haute qualité. Des recherches approfondies, des tests et des années d'expérience ont prouvé que les tissus acryliques trempés en solution sont les meilleurs pour les produits Umbrosa. En plus de la gamme Sunbrella existante, Umbrosa, en collaboration avec Dickson, a développé son propre tissu avec d'excellentes conditions de garantie. Ce tissu est appelé "Solidum"	Les liquides renversés immédiatement	Il est préférable de nettoyer immédiatement les liquides renversés en utilisant une feuille de papier absorbant. Le revêtement résistant à l'eau des tissus Sunbrella et Solidum empêche les gouttelettes de pénétrer dans le tissu.
			Crotte d'oiseau immédiatement	Brossez les saletés qui ne se sont pas fixés. Utilisez ensuite une solution de nettoyage composée d'eau et de savon doux et nettoyez avec une brosse à poils doux. Laissez la solution de nettoyage s'imprégner dans le tissu. Rincez abondamment jusqu'à ce que tous les résidus de savon soient éliminés. Séchez à l'air libre.
			3 mois	Rincez toute la saleté à l'eau du robinet et essuyez-la avec un chiffon doux.
	Acier inoxydable 316 poli à la brosse	Également appelé AISI 316, acier A4 ou de l'acier de qualité marine. Il s'agit de la meilleure qualité d'acier anticorrosion disponible sur le marché commercial et qui résiste aux chlorures (piscines et eau du robinet), aux pluies acides et au sel. Toutefois, un entretien périodique est nécessaire pour éviter la corrosion superficielle.	1-3 mois (bord de mer – intérieur du pays)	Nettoyez avec un nettoyant pour acier inoxydable en suivant les instructions du produit.

GUIDE DES MATÉRIAUX ET DE L'ENTRETIEN

				
	Revêtement en poudre structuré sur : - Acier inoxydable 316 - Acier galvanisé	L'impact d'objets tranchants peut endommager le revêtement. Les égratignures ou les bosses peuvent être retouchées avec des marqueur à peinture. Cependant, cela ne fait que camoufler les rayures sans les effacer.	Contrôle d'hiver et de printemps	Brossez la saleté incrustée. Utilisez ensuite un chiffon doux, un détergent doux et de l'eau pour enlever les taches. Essuyez avec un chiffon doux. N'utilisez jamais d'éponge dur ou de nettoyant abrasif, car cela endommagerait la couche de revêtement et laisserait des taches mates qui ne disparaîtraient plus.
			Contrôle d'hiver et de printemps	Faites-le seulement s'il y a des rayures. Commandez un stylo à peinture spécial. Brossez la saleté incrustée. Utilisez ensuite un chiffon doux, un détergent doux et de l'eau pour enlever les taches. Essuyez. Utilisez le pinceau avec la bonne couleur. N'appliquez que sur la rayure elle-même, très localement. Laissez bien sécher. En cas de doute sur la couleur correcte, essayez d'abord sur une tache invisible.
	Aluminium anodisé	L'anodisation est la meilleure protection contre la corrosion. La rouille rouge est impossible sur l'aluminium anodisé. La couche d'anodisation est également auto-réparatrice. En cas de rayures, la peau d'anodisation se referme d'elle-même.	Contrôle d'hiver et de printemps	Brossez la saleté incrustée. Utilisez ensuite un chiffon doux, un détergent doux et de l'eau pour enlever les taches. Essuyez avec un chiffon doux. N'utilisez jamais d'éponge dur ou de nettoyant abrasif, car cela endommagerait la couche d'anodisation et laisserait des taches qui ne disparaîtraient plus.
	Acier galvanisé	La galvanisation est la méthode la plus durable pour protéger le métal contre la rouille. Le métal est plongé dans un bain de zinc, ce qui donne une couche protectrice. Si cette couche est endommagée, le métal qui se trouve en dessous peut commencer à rouiller. Cependant, tout métal peut être retouché avec de la peinture au zinc disponible dans tous les magasins de bricolage. L'acier galvanisé a une très longue durée de vie et est recyclable.	Contrôle d'hiver et de printemps	Brossez la saleté incrustée. Utilisez ensuite un chiffon doux, un détergent doux et de l'eau pour enlever les taches. Essuyez avec un chiffon doux.
	Intérieur du pôle Intérieur des pièces mobiles		Chaque 1 à 3 mois	Enlevez toutes les saletés détachées de l'intérieur du poteau à l'aide d'une brosse douce. Nettoyez ensuite avec de l'eau du robinet, au savon doux et à l'aide d'un chiffon doux. Séchez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de lubrifiant sur les pièces, sauf si cela est explicitement indiqué dans le manuel.







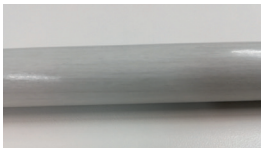


COME PROLUNGARE LA DURATA DI VITA DEL VS. OMBRELLONE UMBROSA?

Questo documento Vi mostra come e perché mantenere bene il Vs. ombrellone. Seguite bene le istruzioni e potrete goderVi il Vs. ombrellone o la Vs. vela ombreggiante molto più a lungo.





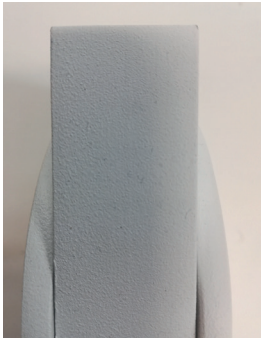
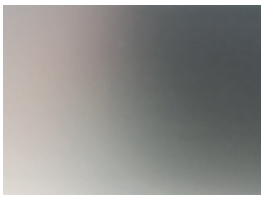
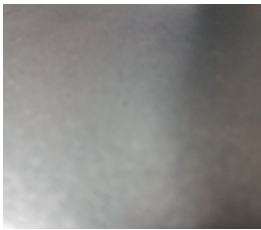
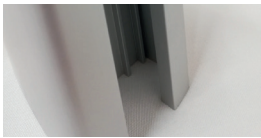
CONSIGLI QUOTIDIANI

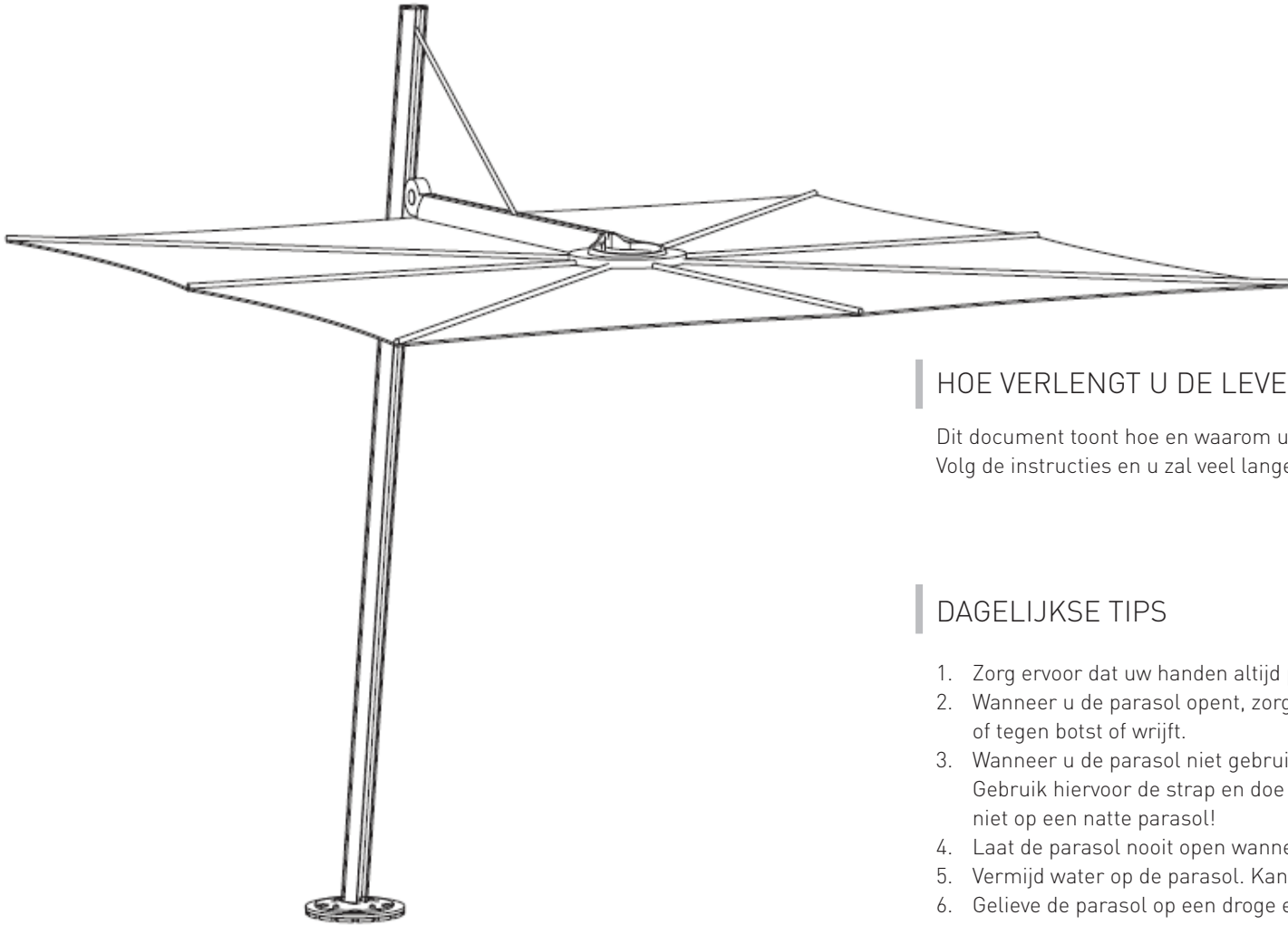
1. AssicurateVi che le mani siano sempre pulite quando si usa l'ombrellone.
2. Quando aprite l'ombrellone, assicurateVi che non vacilli o sfregi contro nulla.
3. Quando non si usa l'ombrellone, chiudetelo. Utilizzate il cinturino e la custodia.
Non utilizzare la custodia su un ombrellone bagnato!
4. Non lasciate mai l'ombrellone aperto quando non siete a casa.
5. Evitate l'acqua sull'ombrellone. Inclinate l'ombrellone se possibile in caso di pioggia.
6. Conservate l'ombrellone in un luogo asciutto e pulito durante il periodo invernale.

MATERIALI E GUIDA DI MANUTENZIONE

				
	Stecche in fibra di vetro		Revisione estiva e invernale	Pullite bene le stecche se sporchi, utilizzando guanti, una spugna bagnata e un sapone neutro per rimuovere eventuali macchie. Non utilizzare mai una spugna abrasiva o un prodotto di pulizia aggressivo.
	Bulloni		Revisione estiva e invernale	Controllate tutti i bulloni visibili: - quelli che tengono le stecche in fibra di vetro - quelli sul disco ruotabile Non fissare troppo i bulloni, serrate i bulloni fino a sentire una certa resistenza.
	Solidum/ Sunbrella	Umbrosa offre solo tessuti di altissima qualità. Anni di ricerche e test dimostrano che il tessuto acrilico è il miglior tessuto per i prodotti Umbrosa. Umbrosa ha collaborato con Dickson (Sunbrella) per sviluppare un proprio tessuto che soddisfa gli stessi rigorosi standard di qualità. Oltre alla gamma Sunbrella, offriamo dunque anche questo tessuto, al quale è stato dato il nome "Solidum".	Rimuovere liquidi versati Subito	È meglio trattare immediatamente i liquidi versati tamponando il telo con carta da cucina assorbente. Lo strato impermeabile sul telo Sunbrella assicura che le gocce non possano penetrare nel telo.
			Escrementi di uccelli Subito	Gli escrementi di uccelli sono meglio rimossi con una spazzola morbida. Di seguito si può rimuovere la macchia rimanente con acqua e sapone neutro. Lasciate penetrare la soluzione di sapone e acqua nella macchia e strofinate delicatamente fino a rimuovere la macchia. Lasciate asciugare il telo!
			Ogni 3 mesi	Potete rimuovere tutte le macchie con acqua e un panno morbido o una spugna.
	AISI 316 acciaio inossidabile lucidato	AISI316 / l' acciaio inossidabile 316 offre la massima protezione contro la corrosione disponibile sul mercato ed è resistente al cloro (acqua di piscina e di rubinetto), alle piogge acide e al sale. Si consiglia una manutenzione regolare per evitare la corrosione superficiale.	Ogni 1-3 mesi (Mare e terra)	Spazzolate con un prodotto di manutenzione appositamente progettato per l'acciaio inossidabile e seguite attentamente le istruzioni.

MATERIALI E GUIDA DI MANUTENZIONE

				
	Verniciatura a polvere sull'AISI 316 - Acciaio galvanizzato - Alluminio	L'uso di oggetti appuntiti può danneggiare il rivestimento o lo strato superiore. I graffi possono essere trattati con una penna di vernice. In questo modo il graffio verrà solo mimetizzato e non verrà rimosso.	Revisione estiva e invernale Revisione estiva e invernale	Rimuovete lo sporco con un panno morbido, acqua e sapone neutro e asciugate bene. Non utilizzare una spugna abrasiva o un prodotto aggressivo, poiché ciò potrebbe danneggiare lo strato di anodizzazione e causare macchie opache. Solo in caso di graffi. Ordinate vernice appropriato. Rimuovete la sporcizia. Utilizzate un panno morbido, sapone neutro e acqua per rimuovere le macchie. Asciugate con un panno morbido. Verniciate solo il graffio con un pennello e lasciate asciugare bene. Se non siete sicuri del colore, provate prima la vernice su un posto invisibile.
	Alluminio anodizzato	L'anodizzazione è il miglior metodo di protezione contro la corrosione. La ruggine rossa non è possibile sull'alluminio. Lo strato anodizzato si ripristina da solo. In caso di graffi, lo strato si chiuderà da solo.	Revisione estiva e invernale	Spazzolate via la sporcizia. Utilizzate un panno morbido, sapone neutro e acqua per rimuovere le macchie. Asciugate con un panno morbido. Non utilizzare una spugna abrasiva o un prodotto abrasivo in quanto ciò danneggerebbe lo strato di anodizzazione e causerebbe macchie opache impossibili da rimuovere.
	Acciaio galvanizzato	Per proteggere il metallo dalla ruggine, lo facciamo galvanizzare. L'acciaio galvanizzato è molto resistente. Il metallo è immerso in un bagno di zinco che gli conferisce uno strato protettivo. Quando questo strato viene danneggiato, in quella zona può formarsi della ruggine. Questo danno può essere trattato con uno spray di zinco, disponibile in ogni negozio "fai da te". L'acciaio galvanizzato ha una lunga durata di vita e può anche essere riciclato.	Revisione estiva e invernale	Spazzolate via la sporcizia. Utilizzate un panno morbido, sapone neutro e acqua per rimuovere le macchie. Asciugate con un panno morbido e asciutto.
	All'interno del palo Parti mobili all'interno del palo		Ogni 1-3 mesi	Rimuovete lo sporco all'interno del palo con una spazzola morbida. Sciacquate abbondantemente con acqua, sapone neutro e un panno morbido e asciugate bene. Non utilizzare prodotti diversi da quelli specificamente menzionati nel manuale.







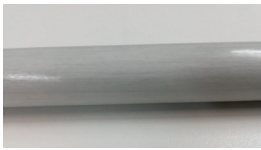


HOE VERLENGT U DE LEVENSDUUR VAN UW PARASOL?

Dit document toont hoe en waarom u uw parasol moet onderhouden.
Volg de instructies en u zal veel langer kunnen genieten van uw parasol of schaduwzeil.




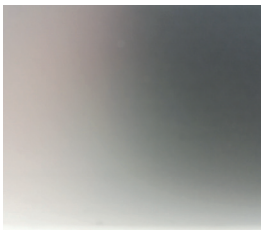
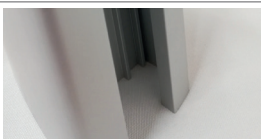
DAGELIJKSE TIPS

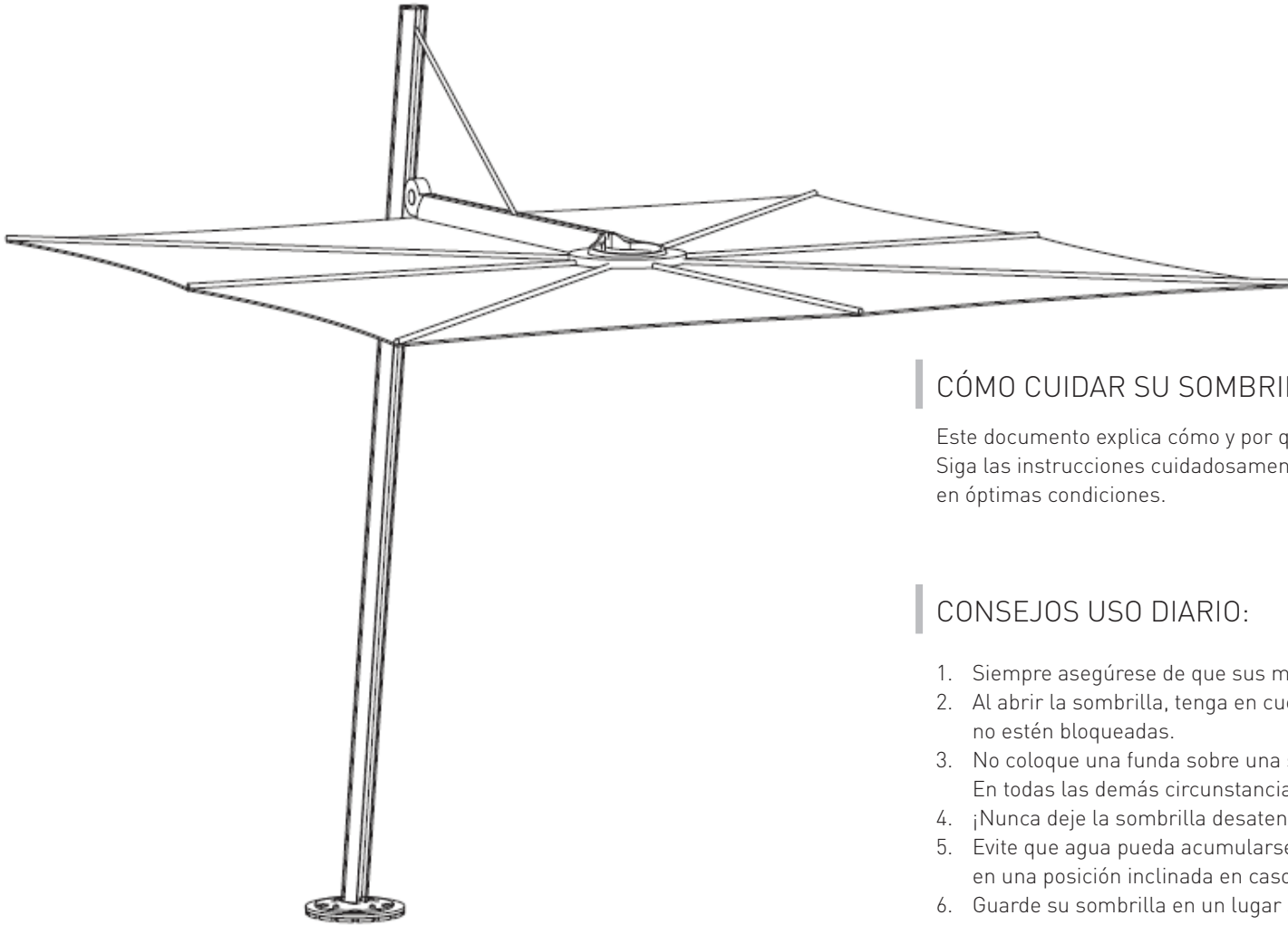
1. Zorg ervoor dat uw handen altijd proper zijn bij het gebruik van de parasol.
2. Wanneer u de parasol opent, zorg er dan voor dat deze nergens hapert of tegen botst of wrijft.
3. Wanneer u de parasol niet gebruikt, sluit hem dan.
Gebruik hiervoor de strap en doe de hoes erover. Gebruik de beschermhoes niet op een natte parasol!
4. Laat de parasol nooit open wanneer u niet thuis bent.
5. Vermijd water op de parasol. Kantel de parasol indien mogelijk bij (lichte) regen.
6. Gelieve de parasol op een droge en propere plaats op te bergen tijdens de winterperiode.

MATERIALEN EN ONDERHOUDSGIDS

				
	Glasvezelstaven		Winter- en zomernazicht	Poets deze als ze vuil zijn. Draag hierbij handschoenen en gebruik een natte spons en zachte zeep om vlekken te verwijderen. Gebruik nooit een schuurspons of agressief kuisproduct.
	Bouten		Winter- en zomernazicht	Controleer alle zichtbare bouten: - die de glasvezelstaven bij elkaar houden - op de draaischijf Draai de bouten niet te ver aan, draai ze aan tot wanneer u enige resistentie voelt.
	Solidum/ Sunbrella	Wij bieden enkel de meest hoogwaardige parasoldoeken aan. Jarenlang onderzoek en testen bewijzen dat acryl de beste stof is voor de Umbrosa producten. Naast het Sunbrella gamma heeft Umbrosa in samenwerking met Dickson een eigen stof ontwikkeld die voldoet aan dezelfde strenge kwaliteitseisen. Deze stof kreeg de naam "Solidum".	Gemorste dranken Onmiddellijk	Gemorste dranken behandelt u best onmiddellijk door met absorberend keukenpapier op het doek te deppen. De waterresistente laag op het Sunbrella doek zorgt ervoor dat de druppels niet in het doek kunnen dringen.
			Vogeluitwerpselen Onmiddellijk	Vogeluitwerpselen verwijdert u best met een zachte borstel. Daarna kan u met water en een milde zeep de resterende vlek verwijderen. Laat de water-zeep oplossing in de vlek dringen en wrijf er dan zachtjes over tot de vlek verwijderd is. Laat nadien drogen.
			Om de 3 maanden	Verwijder alle vlekken met water en een zacht doekje of spons.
	RVS 316 Gepolijst	AlSi316, A4 staal of roestvrij staal biedt de hoogste bescherming tegen corrosie beschikbaar in de markt en is resistent tegen chloren (zwembad- en kraantjeswater), zure regen en zout. Wij raden regelmatig onderhoud aan om oppervlaktecorrosie te vermijden.	1-3 maanden (Zee en land)	Poets met een onderhoudsproduct speciaal ontworpen voor RVS en volg de instructies nauw op.

MATERIALEN EN ONDERHOUDSGIDS

				
	<p>Poederlak op RVS 316</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gegalvaniseerd staal - Aluminium 	<p>Het gebruik van scherpe voorwerpen kan de coating of toplaag beschadigen. Krassen kunnen behandeld worden met een lakstift. Deze zal de kras enkel camoufleren en niet verwijderen.</p>	<p>Winter- en zomernazicht</p> <p>Winter- en zomernazicht</p>	<p>Verwijder het vuil met een zacht doekje, milde zeep en water en droog goed af. Gebruik geen schuurspons of agressief product want dit kan de anodisatielaag beschadigen en matte vlekken veroorzaken.</p> <p>Enkel bij krassen. Bestel speciale lak. Verwijder het vuil. Gebruik een zacht doekje, milde zeep en water om de vlekken te verwijderen. Maak droog met een zacht doekje. Lak enkel de kras zelf met een penseel en laat goed opdrogen. Wanneer u niet zeker bent van de kleur, probeer de lakstift dan eerst uit op een onzichtbare plaats.</p>
	<p>Geadoniseerd aluminium</p>	<p>Anodisatie is de beste beschermingsmethode tegen corrosie. Rode roest is niet mogelijk op aluminium. De geadoniseerde laag herstelt zichzelf. In geval van krassen zal de geadoniseerde laag zichzelf sluiten.</p>	<p>Winter- en zomernazicht</p>	<p>Brush off encrusted dirt. Then use a soft cloth, mild detergent and water to remove the stains. Wipe dry with a soft cloth. Never use an abrasive sponge or cleaner because this will damage the anodization layer and leave spots that will never disappear.</p>
	<p>Galvanised steel</p>	<p>Om metaal te beschermen tegen roest laten we dit galvaniseren. Dit is zeer duurzaam. Het metaal wordt ondergedompeld in een bad met zink waardoor het een beschermende laag krijgt. Wanneer deze laag beschadigd wordt, kan op die plaats roestvorming ontstaan. Deze schade kan behandeld worden met een zinkspray, beschikbaar bij elke DHZ-winkel. Gegalvaniseerd staal heeft een lange levensduur en kan zelfs gerecycleerd worden.</p>	<p>Winter- en zomernazicht</p>	<p>Borstel het vuil eraf. Gebruik een zacht doekje, milde zeep en water om de vlekken te verwijderen. Maak droog met zachte droge doek.</p>
	<p>Binnenin de paal</p>	<p>Bewegende onderdelen in de paal</p>	<p>Elke 1-3 maanden</p>	<p>Verwijder het vuil aan de binnenzijde van de paal met een zachte borstel. Poets daarna grondig met water, milde zeep en een zacht doekje en droog goed af. Gebruik geen andere producten dan die specifiek vermeld in de handleiding.</p>







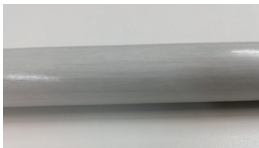


CÓMO CUIDAR SU SOMBRILLA

Este documento explica cómo y por qué necesita mantener su sombrilla. Siga las instrucciones cuidadosamente para mantener su sombrilla en óptimas condiciones.





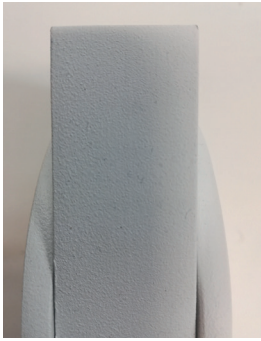
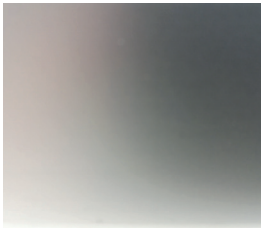
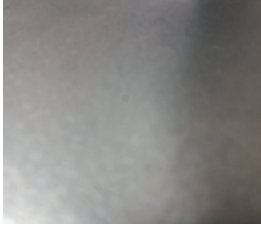
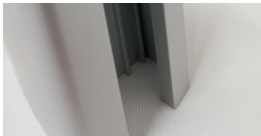
CONSEJOS USO DIARIO:

1. Siempre asegúrese de que sus manos estén limpias cuando use la sombrilla.
2. Al abrir la sombrilla, tenga en cuenta los alrededores, asegúrese de que las varillas no estén bloqueadas.
3. No coloque una funda sobre una sombrilla mojada. Esto puede causar moho. En todas las demás circunstancias use la tira y funda.
4. ¡Nunca deje la sombrilla desatendida!
5. Evite que agua pueda acumularse en la lona de la sombrilla. Ponga la sombrilla en una posición inclinada en caso de lluvia.
6. Guarde su sombrilla en un lugar seco y limpio durante el invierno.

GUIA DE MATERIALES Y MANTENIMIENTO

				
	Varillas de fibra de vidrio		Control invierno y primavera	Solo limpiar cuando esté sucio. Use guantes cuando limpie. Utilizar un esponja suave húmeda y jabón suave para limpiar las manchas. Nunca use un esponja abrasiva o limpiador porque esto hará que el vidrio se desprenden fibras que pueden irritar la piel.
	Tornillos		Control invierno y primavera	Verifique todos los tornillos visibles. Por ejemplo tornillos - sosteniendo las varillas de fibra de vidrio - el soporte redondo de la base de rotación - sosteniendo el poste en el soporte redondo (parte posterior del poste) Nunca aprietes demasiado los tornillos, solo gira hasta que sienta un poco de resistencia. ¡No ajuste el tornillo y la tuerca que sostienen las placas de rotación!
	Solidum/ Sunbrella	Elegimos tejidos de la mejor calidad. Amplia investigación, pruebas y años de experiencia han demostrado que telas en acrílico son la mejor opción para los productos Umbrosa. Aparte de la gama existente Sunbrella, Umbrosa en cooperación con Dickson, desarrolló su propia tela con condiciones de garantía fuertes. Esta tela se llama "Solidum".	Líquidos derramados inmediatamente	Se aconseja tratar líquidos derramados inmediatamente colocando una sábana de papel de cocina absorbente sobre ellos. El tratamiento de Sunbrella por la resistencia al agua evita que las gotas penetren la fábrica.
			Excrementos de aves de inmediato	Cepille la suciedad suelta. Luego use una solución limpiadora de agua y jabón suave y limpie con un cepillo de cerdas suaves. Permitir solución de limpieza para empapar la tela. Enjuague bien hasta que se eliminen todos los residuos de jabón. Secar al aire.
			3 meses	Enjuague toda la suciedad con agua corriente y seque con un paño suave.
	Acero inoxidable 316 Cepillo pulido	También llamado AISI 316, acero A4 o acero de grado marine es la más alta calidad de corrosión resistente acero disponible en el mercado y es resistente a los cloruros (piscinas y agua corriente), lluvia ácida y sal. Sin embargo, el mantenimiento periódico es requerido para evitar corrosión superficial.	1-3 meses (junto al mar – tierra adentro)	Limpiar con un limpiador de acero inoxidable. Siga las instrucciones de su limpiador de acero inoxidable.

GUIA DE MATERIALES Y MANTENIMIENTO

				
	Pintura en polvo estructurada en: - Acero inoxidable 316 - Acero galvanizado	Objetos afilados pueden dañar el revestimiento. Los arañazos se pueden retocar con bolígrafos de pintura. Sin embargo, esto solo camufla los arañazos sin eliminarlos.	Control invierno y primavera	Cepille la suciedad incrustada. Luego use un paño y detergente suave y agua para quitar las manchas. Seque con un paño suave. Nunca use una esponja o limpiador abrasivo porque esto dañará la anodización y dejara manchas mate que no desaparecerán.
			Control invierno y primavera	Haga esto solo cuando haya arañazos. Solicite un bolígrafo de pintura especial. Cepille la suciedad incrustada. Luego use un paño y detergente suave y agua para quitar las manchas. Para quitar la suciedad incrustada, seque con un cepillo. Punta con el pincel del color correcto. Aplica localmente sobre el rasguño. Deje secar bien. Cuando no esté seguro del color, pruebe primero en un lugar invisible.
	Aluminio anodizado	Anodización ofrece la mejor protección contra la corrosión. Con aluminio anodizado, oxido rojo es imposible. La superficie de anodización también es auto curativa. En caso de arañazos, la piel anodizada se cerrera sola.	Control invierno y primavera	Cepille la suciedad incrustada. Luego use un paño y detergente suave y agua para quitar las manchas. Seque con un paño suave. Nunca use una esponja abrasiva o limpiador porque esto dañará la anodización y dejara manchas mate que no desaparecerán.
	Acero galvanizado	Galvanización es el método mas duradero para proteger el metal de la oxidación. El metal esta sumergido en un baño de zinc que da como resultado forma una capa protectora. Si la capa se daña, el metal debajo comenzara a oxidarse. Sin embargo, cualquier daño se puede retocar con pintura de zinc disponible en cualquier tienda de bricolaje. El acero galvanizado tiene una vida útil muy larga y es reciclable.	Control invierno y primavera	Cepille la suciedad incrustada. Luego use un paño y detergente suave y agua para quitar las manchas. Seque con un paño suave.
	Dentro del mástil Dentro de las partes móviles		Cada 1-3 meses	Elimine toda la suciedad suelta del interior del mástil con un cepillo suave. Luego, limpie con agua, jabón y paño suave. Seque con un paño suave. NO use ningún lubricante en ninguna pieza excepto cuando se indique explícitamente en el manual.